

*Die Oper JOSEF entstand als Auftragswerk der Neuen Israel-Oper
bei Josef Tal und Israel Eliraz und wurde im Juli 1995 uraufgeführt.*

© 1993 by IMI Israel Music Institute, P.O.B. 3004, Tel-Aviv, Israel
All Rights Reserved IMI 6970 G International Copyright Secured

All performing rights (including stage, radio and television performances)
and mechanical reproduction in any form whatsoever (including film)
are strictly reserved.

PHOTOCOPYING PROHIBITED

No part of this publication may be reproduced, arranged, stored
in retrieval system, or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise,
without prior permission of the publisher.

Printed in Israel August 1996

ZWEITER BANDINHALT

ZWEITER AKT

Szene XV	4
Szene XVI	31
Szene XVII	41
Szene XVIII	48
Szene XIX	63
Szene XX	100
Szene XXI	107
Szene XXII	128

ZWEITER AKT

XV. LENAS ZIMMER

(Lena, Josef)

(Die Bühne liegt im Dunkel. Aus dem Dunkel taucht (wie im Traum) in einiger Entfernung ein farbenprächtiges schönes, fahnen- und lichtergeschmückte Schiff auf. Langsam geht die Beleuchtung über Lenas Zimmer an. Auf dem Fußboden des Zimmers stehen zwei gepackte Koffer und zwei Taschen, auf dem Bett ein anderer, weit geöffneter Koffer. Lena, angekleidet, aber barfuß, legt die letzten Sachen in den geöffneten Koffer. Sie bewegt sich ständig im Kreis. Josef tritt schweratmend ein.)

= 69-72

The musical score consists of 18 staves. From top to bottom, the instrumental parts are: Picc., 2 Fls., E.H., Cl. in E♭, 2 Cls in B♭, B.Cl., 4 Hns, Perc. I, Hp (Harmonium) in E♭, Lena, Josef, Vln I, Vln II, Vla, Vcl., and D.B. The score begins with a section of sustained notes across all staves, followed by a dynamic ff. The instrumentation then shifts to Vln I and Vln II, which play eighth-note patterns. The tempo is indicated as = 69-72.

Musical score page 5 featuring a system of staves for various instruments. The top section includes Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, Horn I, Horn III, Horn II, Horn IV, and Bassoon. The Bassoon staff is grouped with a brace. The bottom section includes Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. Measure 3 begins with dynamic *ff*. Measures 4 and 5 show rhythmic patterns with dynamics *f* and *ff*. Measures 6 and 7 feature sustained notes and eighth-note patterns. Measure 8 concludes with a dynamic *ff*.

Musical score page 5, featuring parts for Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, Horn I, Horn III, Horn II, Horn IV, Bassoon (Hp), Violin I, Violin II, Cello (Vcl.), and Double Bass (D.B.). The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *arco*.

Fl. I
Fl. II
Cl. I
Cl. II
Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Hp
E_b ff
Vln I
Vln II
Vla
arco
ff
Vcl.
arco
ff
D.B.
arco
ff

Musical score page 7 featuring a multi-part arrangement. The top section includes parts for Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, and four Horns (I, III, II, IV). The middle section includes a Bassoon (Bassoon) part. The bottom section includes parts for Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. Measure 7 begins with Flute I and Flute II playing eighth-note patterns. Clarinet I and Clarinet II enter with eighth-note patterns. Horn I, Horn III, Horn II, and Horn IV play sustained notes with dynamic markings: 'brassy *sfz*' and '+' above the note heads. The Bassoon part consists of sustained notes. The lower section instruments begin their entries in measure 7.

(9)

This musical score page contains six systems of music for a symphony orchestra. The instruments are grouped into two staves each. The top staff includes Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, and Horn I, III, II, IV. The bottom staff includes Bassoon, Violin I, Violin II, Cello, and Double Bass. The score is divided into systems by vertical bar lines. Measure numbers 9 and 10 are indicated at the beginning of the first system. Measures 9 and 10 show various melodic and harmonic patterns, including sixteenth-note figures and sustained notes. Measures 11 through 14 show sustained notes and eighth-note patterns. Measures 15 through 18 show sixteenth-note figures and sustained notes. Measures 19 through 22 show eighth-note patterns and sustained notes.

11

Fl. I

Fl. II

Cl. I

Cl. II

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Hp

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

sempre ***ff***

sempre ***ff***

sempre ***ff***

sempre ***ff***

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

(15)

Musical score page 11. The score is divided into two systems by a vertical bar. The first system (measures 1-14) includes parts for Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, Horn I, Horn III, Horn II, Horn IV, Bassoon (Hp), Violin I, Violin II, Cello (Vcl), and Double Bass (D.B.). The second system (measures 15-16) includes parts for Flute I, Flute II, Clarinet I, Clarinet II, Horn I, Horn III, Horn II, Horn IV, Bassoon (Hp), Violin I, Violin II, Cello (Vcl), and Double Bass (D.B.). Measure 15 begins with a dynamic of ff . Measures 15-16 feature sustained notes on the bassoon and double bass.

17

Fl. I

Fl. II

Cl. I

Cl. II

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Hp

ff

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

unis.

This musical score page contains eight staves of music. The top four staves are woodwind parts: Flute I, Flute II, Clarinet I, and Clarinet II, all playing eighth-note patterns. The next four staves are brass parts: Horn I, Horn III, Horn II, and Horn IV, which are silent. Below these is a bassoon part (Horn) with sixteenth-note patterns and dynamics including *ff*. The next staff is for a vocal or instrumental part labeled "Josef". The bottom four staves are string parts: Violin I, Violin II, Cello (Vla), and Double Bass (D.B.). The Double Bass staff includes a dynamic marking "unis." (unison) above it. The page number 17 is circled at the top left, and there is a small number "6" under some of the notes in the woodwind sections.

(19)

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Lena
Josef

(hinter der Bühne) *ff*

tritt auf

Wun - der - bar...

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

||

||

(22)

E.H.

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV

Lena

Josef

(überrascht)

Jo - sef

Ja, ein schö - nes Schiff, rie - sig und sehr schön, fünf Schorn - stei - ne

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

f

ff

ff

(25)

E.H.
Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV

Lena
Josef

Vla
Vcl.
D.B.

Auch du weißt jetzt,
und auf jedem zwei grüne und schwarze Streifen.

mf
unis.
div.
pizz.
arco

(27)

Picc.
Fl. I
Fl. II
E.H.
Cl. in E,
Cl. I
Cl. II

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV

Lena
Josef

wie es aus sieht!
Wie ein Ge- ne- ral,
wie Pha - ra - o!

muted f
muted f
muted f
muted f
f

(Lena lacht, Josef stimmt jedoch nicht in ihr Lachen ein.
Lena hört auf zu packen inne und sieht Josef an, der sie anschaut.)

(29)

Picc. flutter c.p.

Fl. I flutter ff c.p.

Fl. II flutter ff c.p.

Cl. in E_b flutter ff c.p.

Cl. I flutter ff c.p.

Cl. II flutter ff c.p.

Hn III f

Hn II f

Hn IV f

Lena (Lena heult auf)
Ha-ha-ha-ha ha-ha-ha-ha Lieb - ling, was
3 3

Josef Welch ein Schiff! 3

(32)

Lena ist?

Josef Du, du,

Vln I solo p 3

(34) (Er will sie umarmen, sie wehrt ihn ab.)

Lena

Josef du bist wun - der - schön, Le - na.

Vln I f p 3 3

(36) *f*

Lena Sich dich vor, Jo - sef, ich bin schon zu - recht - ge - macht!

Josef

Vln I

|||

(38) *(wehrt sich gegen Josefs Umarmung)*

E.H.

Lena

Josef Du, du bist wun - der - schön und ver - füh - re - risch, wie das

Vln I

|||

(40) *p*

E.H.

Lena

Josef Weib des Po - ti - far. Ei - nen Drink?

Vln I

|||

(42) *(Josef geht an die Hausbar und mischt einen Coctail.
Lena packt weiter. Er bringt ihr einen Drink.)*

E.H.

Lena Wie lieb du bist! Zum Wohl!

Josef Prost!

Vln I

44

E.H.

Lena: O, wie du siehst! Die - se Stop - pehn! Ra - sierst du dich nicht mehr?
(legt seinen Finger an ihre Lippen)

Josef: Sch! Sch!



(Lena sitzt und streckt einen Fuß aus. Er zieht ihr einen Schuh an.)

46

E.H.

Lena: Ach, sag doch:

Vln I: tutti
Vln II: *p*
Vla: *p*
Vcl.: *p*

(unis.)

(unis.)

48 *poco meno mosso*

E.H.

Lena

Schiff dich nicht ein, bleib hier, laß das Schiff, bleib

poco meno mosso

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

==

(Sie trinkt und streckt den anderen Fuß aus.
Josef zieht ihr den anderen Schuh an.)

50

E.H.

Lena

hier! Sag mir: ich ver-laß das El-tern-haus.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(52)

Lena

Wir bau - en, bau - en uns ein klei - nes Haus, geh nicht fort!

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Josef sitzt zu ihren Füßen, den Kopf an ihre Knie gelehnt.)

(54) *a tempo*

Lena

Sag mir: ich lie - be dich, lie - be

Vla

Vcl.

(56)

E.H.

Lena

dich und ich will, daß du bei mir bleibst, bei mir bleibst, bei mir

Vla

Vcl.

58

E.H. *f*
B.Cl. *ff*

Lena

Wir träum - ten ³ ei - nen Traum von Lie - be.

60

E.H. *f*
B.Cl. *ff*

Lena

Sie - ben Jahr hab ich ge - war - tet.
Wenn du mich nicht mehr liebst -

62

E.H. *ff*
B.Cl. *sfz* *ff*

Lena

gut, wie du willst, ich nehm ³ das Schiff. Gar nichts kann er - wei - chen.
dich

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B. *pizz.* *ff*

(Josef will sie auf die Lippen küssen. Sie wehrt ihn ab und legt ihren Finger auf seine Lippen.)

64

E.H.
B.Cl.
Lena
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

dolce
p

Nein!
Dort,
al- les dort!
Erst
in A - me- ri- ka!
Ver - giß nicht, mein
mich

66

E.H.
B.Cl.
Lena
Josef
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

ff
mf
f
f
f
arco
ff

Nein!
Dort,
al- les dort!
Erst
in A - me- ri- ka!
Ver - giß nicht, mein
mich

68

E.H.

Lena

Prinz, und schreib mir!
(zieht einen Brief
aus seiner Brusttasche)

Ich schreib auch, so - bald ich ei - ne Ad - res - se hab!

3

Josef

Hier ist Brief! mein

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

70 (reicht ihr den Brief)

Josef

Öff - ne ihn, so bald du an Deck bist!

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(72)

E.H.

Lena

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Streichelt seine unrasierte Wangen, küßt ihn leicht auf die Lippen und gibt ihm ein Päckchen.)

Du, schreib mir nicht mehr!



(74)

E.H.

Lena

Vln II

Vcl.

D.B.

Hier sind al le Lie bes brie - fe, die du

76

E.H.

Lena (liest)

mir ge - schickt: "Ich lie - be dich im - mer - dar, auch dei ne lin -"

Josef

Vln I

78

(beide lachen)

E.H.

B.Cl.

Lena

- ke Schul - ter!" (gibt ihm den Brief)

Das ist von dir,

Josef

Das schrieb ich?

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Josef küßt den Brief, sie lachen und halten abrupt inne. Lena sieht ihn zärtlich an.)

80

E.H.

B.Cl.

Perc. I

Hp

Lena

mein Po - et!

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

abre

82

E.H.

B.Cl.

*Mar.
soft sticks*

Perc. I

Hp { D_b f

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

Heut mor - gen, als ich er -

84

E.H.

B.Cl.

Perc. I

Hp

Josef
- wacht aus ver-rück-ten-Träu ganz men, war

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

86

E.H.

B.Cl.

Perc. I

Hp

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

Music score for orchestra and choir. The score includes parts for E.H., B.Cl., Perc. I, Hp, Josef (vocals), Vln I, Vln II, Vla, Vcl., and D.B. The vocal part for Josef has lyrics: "ich ein and rer, hörst du? Und". Dynamic markings include p , f , and p with a crescendo line. Measure numbers 86 are indicated at the top left.

88

E.H. *p* ff

B.Cl. ff mf

Perc. I

Hp

f ff

Josef
ich ver - such zu ver - stehn, das macht Pein! Wer—

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Beleuchtung aus. Dunkelheit.)

E.H. 90
p

B.Cl.

Perc. I
dim.

Hp *ff*
dim.

Josef
ff
 war ich im— Traum? Wer deu — tet mir— Traum? _____
ff *ff*
(Sein Lachen klingt fremd.)

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

This musical score page contains ten staves. The first three staves (E.H., B.Cl., Perc. I) are instrumental. The fourth staff (Hp) shows a dynamic transition from 'dim.' to 'ff'. The fifth staff (Josef) is vocal, with lyrics in German: 'war ich im— Traum? Wer deu — tet mir— Traum? _____'. The vocal part includes dynamic markings 'ff' and 'gloss.'. The remaining six staves (Vln I, Vln II, Vla, Vcl., D.B.) are for strings and show sustained notes or simple harmonic patterns. The overall title '(Beleuchtung aus. Dunkelheit.)' is at the top right, and the measure number '90' is in a circle at the top left.

XVI. HOF NEBEN DER KÜCHE

(Vater, Mutter, Arzt, Offizier, Frieda, Rubi,
zwei Pfleger vom psychiatrischen Krankenhaus)

(Spät abends. Vater, Mutter, Arzt und Offizier beim Kartenspiel an einem Tisch im Hof. Rubi und Frieda am Küchentisch. Frieda schneidet Tuch zu und näht; Rubi prüft Geschäftsbücher. Vater pfeiferauchend, sieht sehr müde aus. Plötzlich kann er sich nicht mehr beherrschen und bricht in heftiges Schluchzen aus. Die übrigen sehen ihn benommen an. Der Arzt schlägt ihm ins Gesicht, das Schluchzen hört auf. Die Mutter umarmt den Vater. Beleuchtung über dem Hof aus.)

(93) ♩ = 56

The musical score consists of two systems of staves. The top system includes Flute (Fl.), Bassoon (B.Cl.), Tenor Saxophone (T.-Sax.), Bassoon I (Bn I), Bassoon II (Bn II), and stage characters Mutter, Vater, Arzt, and Offizier. The bottom system includes Clarinet (Vcl.) and Double Bass (D.B.). Measure 93 begins with a dynamic of *f*. The stage characters (Mutter, Vater, Arzt, Offizier) have empty staves, indicating they are silent. The instrumental parts show various melodic and harmonic patterns, with some measures featuring eighth-note figures and others sustained notes or rests.

(95)

B.Cl. *f*

T.-Sax.

Bn I

Bn II

Vcl. *pizz.* *f* *pizz.*

D.B. *f*

= =

(97)

B.Cl.

T.-Sax. *ff*

Bn I

Bn II

Vcl. *arco* *ff*

D.B.

= =

(99)

B.Cl. *f*

T.-Sax.

Bn I *f*

Bn II *f*

Arzt

Vcl. *p* (*sempre pizz.*) *mf*

D.B. *f* *f* *ff*

101

B.Cl. *ff*

T.-Sax. *ff*

Bn I *ff*

Bn II *ff*

Arzt (entscheidend) *ff*

Zum

Vcl. *ff*

D.B.

102 *poco più mosso*

B.Cl. *mp*

T.-Sax. *mp*

Bn I *mp*

Bn II *mp*

Arzt Teu - fel,³ hier muß was ge - schehn! Ja - kob Her - mann! Und zwar so - fort, so -

poco più mosso

Vcl. *mp*

D.B. *mp*

(103)

Fl. *B.Cl.* *T.-Sax.* *Bn I* *Bn II*

Mutter

Arzt

- fort! Sonst ist es zu spät! Jo - sef brü - tet et - was aus.

Vcl. *D.B.*

(Er nimmt eine Zwangsjacke aus seinem Koffer und breitet sie auf dem Tisch aus. Die Mutter greift nach der Zwangsjacke, der Vater packt die Mutter, kämpft mit ihr, nimmt sie einen Augenblick in Arme.)

(105)

Fl. *B.Cl.* *T.-Sax.* *Bn I* *Bn II*

Mutter

Ihr fügt ihm a - ber kein

Arzt

Vcl. *D.B.*

Fl. 107

B.Cl.

T.-Sax.

Bn I

Bn II

Mutter

Vater

Arzt

Vcl.

D.B.

Leid — zu, Va - ter!

Wo den - ken Sie hin, Ma - dame — Her - mann!

Fl. 109

B.Cl.

Bn I

Bn II

Vater

Arzt

Vcl.

D.B.

(Jetzt werden zwei Pfleger
jenseits des Gartenzauns sichtbar.)

Nein, Mut - ter, wir wol - len ihm ja hel - fen, nicht wahr, Dok - tor? Ich

Falls man ihn ü - ber - wäl - ti - gen muß.

(111)

Fl.

B.Cl. *p*

T.-Sax.

Bn I

Bn II

Vater

glau - be nicht, daß wir sie brau - chen, nicht wahr, Mut - ter?

Arzt

Vcl. *p*

D.B.

(Der Vater gibt der Mutter behutsam die Zwangsjacke, sie preßt sie ans Herz.
Der Arzt gibt den Pflegern ein Zeichen, zu gehen und versucht dann, die gedrückte Stimmung aufzuhellen.)

Tempo I

(112)

Fl. *f*

B.Cl.

T.-Sax. *f*

Bn I

Bn II

Arzt

Offizier

Tempo I

Vcl.

D.B.

(113)

Fl. - *B.Cl.* - *T.-Sax.* - *Bn I* - *Bn II*

Arzt Sa-hen Sie schon die A-bend-zei-tung, Herr Of-fi-zier?
Offizier Ärz-te war-nen da-vor, die

Vcl. - *D.B.*

(115)

Fl. - *B.Cl.* - *T.-Sax.* - *Bn I* - *Bn II*

Arzt (zur Mutter) Gu-ten
Offizier (lacht, hält inne, hustet)
A - b - e - n - d - z - e - i - t - u - n - g - z - u - l - e - s - e - n, Dok - tor.

Vcl. - *D.B.*

117

Fl. *B.Cl.* *Bn I*

Mutter

Arzt (Er zieht energisch den Hut in die Stirn, klopft dem Vater freundschaftlich auf die Schulter, geht nach hinten, wo er den Hut abnimmt.)

A - bend, Ma - dame Her - mann!

Vcl. *D.B.*

119

Fl. *B.Cl.* *Bn I*

Mutter (müde)

Vcl. *D.B.*

Viel leicht kann man al les noch et - was auf - schie - ben, das wird

121

Fl. *B.Cl.* *T.-Sax.* *Bn I*

Mutter al len gut tun, das wird al len

Vater

Vcl. *D.B.*

(123)

Fl. *B.Cl.* *T.-Sax.* *Bn I* *Bn II*

Mutter (reicht ihm ein Taschentuch) *p*
gut tun. Wisch ³ dir die Au - gen, Va - ter!

Vater Un - se - re Kun - den war - ten nicht...

Offizier

Vcl. *D.B.*

||=

(125)

Fl. *B.Cl.* *T.-Sax.* *Bn I* *Bn II*

Mutter Va - ter, ver - giß ³ nicht dei - ne Tab - let - ten!
(wehrt sich) (abgehend) (geht ab)

Vater Schön —— gut!

Offizier Ver - geßt nicht, die Tür ab - zu - rie - geln!

Vcl. *D.B.*

pizz. *f*

(Der Offizier schwankt und geht ab, wobei er sich ein Stück Strudel nimmt.
 Beleuchtung über Hof aus.)

(Schweigen)

127

Musical score for orchestra and vocal parts (Mutter, Vater) at measure 127. The score includes parts for Bassoon I, Bassoon II, Tenor Saxophone, Bass Clarinet, Violoncello, Double Bass, and Mutter/Vater. The vocal parts sing "Mut - ter, kommst du?" The score shows dynamic markings such as *p*, *b>p*, *p*, *f*, *sfz*, *ff*, and *p*.

129

(Röhrt sich nicht. Beleuchtung aus. Dunkelheit.)

Musical score for orchestra and vocal parts (Mutter, Vater) at measure 129. The score includes parts for Bassoon I, Bassoon II, Tenor Saxophone, Bass Clarinet, Violoncello, Double Bass, and Mutter/Vater. The vocal part sings "Ich kom - me!". The score shows dynamic markings such as *p*, *b>p*, *p*, *b>p*, *p*, *b>p*, *p*, and *b>p*.

XVII. KÜCHE

(Frieda, Rubi)

(Beleuchtung auf Küche. Frieda schneidet weiter zu; Rubi über den Geschäftsbüchern.)

(131) (♩ = 56)

The musical score consists of two systems of staves. The top system includes parts for 4 Hns, Tpt I, Tpt II, Tpt III, Trb. I, Trb. II, Trb. III, Tuba, and Perc. II. The bottom system includes parts for Frieda, Rubi, Vln I, Vln II, Vla, Vcl., and D.B. Measure 131 begins with a dynamic of *f*. The brass instruments (Tpt I, II, III, Trb. I, II, III) play eighth-note patterns, while the woodwinds (4 Hns, Trb. I, II, III) provide harmonic support. The strings (Vln I, II, Vla, Vcl., D.B.) remain silent throughout. The vocal parts (Frieda, Rubi) also remain silent. Measures 132-133 show a continuation of the brass patterns, with dynamics *mf* and *p* respectively.

(133)

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III



(135)

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Perc. II

Rubi

137

4 Hns

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Perc. II

Frieda

Rubi

Ganz, — ganz ³ schlecht, — die La - ge der Wirt - schaft, — das Ge - schäft ver - schul - det, — die Bank ³ gibt kei - nen Kre -

140

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Frieda

Rubi

- dit.

Ver - kau - fen,

von neu - em an - fan - gen...

So sprich — mit Va - ter...

Va - ter küm - mert

(143)

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Tpt I
Tpt II
Tpt III
Trb. I
Trb. II
Trb. III

Frieda
Rubi

sich nicht mehr.
Raus mit al - len Knöp - fen!
Flei - sche - rei!

Wo - von - re 3 dest

(145)

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Tpt I
Tpt II
Tpt III
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Perc. II

Frieda
Rubi

du, gro - ßer Gott!
(schlägt auf die Bücher)
mf
f

Wir sind fast ban - ke -

(147)

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I *f*

Tpt II *f*

Tpt III *f*

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Perc. II

Frieda

Rubi

rott!

Fleisch, das ist gut,

al - le es - sen Fleisch!

(149)

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I \downarrow p

Tpt II \downarrow p

Tpt III \downarrow p

Trb. I \downarrow p

Trb. II \downarrow p

Trb. III \downarrow p

Tuba

Frieda mf

Rubi

Va - ter ist nicht _____
Tag für Tag wol - len Flücht - lin - ge Fleisch! Sprich du mit Va - ter, Frie - da.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(152)

*(Das Licht wird schwächer,
verlöscht aber während der nächsten Szene nicht ganz.)*

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Tpt I
Tpt II
Tpt III
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Tuba

Frieda

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

mehr, der er war.

con sord. Ω Ω

con sord. Ω

con sord. Ω

con sord. Ω

con sord. Ω

XVIII. ZIMMER, SPÄTER KÜCHE

(Mutter, Josef, Frieda, Rubi)

(Mutter entkleidet Josef und steckt ihn langsam die gestreifte Zwangsjacke.)

157

♩ = 60

Picc.

2 Fls

E.H.

Cl. in E_b

2 Cls

3 Hns

3 Tpts

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Timp./Guiro

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Hp

Mutter

Josef

Rubi

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

The musical score consists of 18 staves. The top 14 staves represent instrumental parts: Picc., 2 Fls, E.H., Cl. in E_b, 2 Cls, 3 Hns, 3 Tpts, Trb. I, Trb. II, Trb. III, Tuba, Timp./Guiro, Perc. I, Perc. II, Perc. III, and Perc. IV. The bottom 4 staves represent vocal parts: Mutter, Josef, Rubi, and Vcl. (Double Bass). The score begins with a section of sustained notes across all staves. At measure 157, the tempo changes to ♩ = 60. The vocal parts (Mutter, Josef, Rubi) sing lyrics in German. The Vcl. part has dynamics of pp sempre. The score concludes with a final section of sustained notes.

(160)

Trb. I ♭
Trb. II ♭
Trb. III ♭
Tuba ♭

Josef

Nachts, ————— hörst du, ————— hörst du, schlägts mich in mir, in mir, ————— in mir, ————— und ich ru -

Vln I
Vln II (sempre *pp*)
Vla (sempre *pp*)
Vcl. (sempre *pp*)
D.B.

(163)

Trb. I ♭
Trb. II ♭
Trb. III ♭
Tuba ♭

Josef

- fe: Va - ter, Mut - ter, nehmt, ————— nehm ————— mein ————— Le - ben, es ge - hört euch, ————— ge - hört euch.

Vln I tremolo sempre
Vln II (pp) tremolo sempre
Vla (pp) tremolo sempre
Vcl. (pp)
D.B. (pp)

(166)

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Josef

Gar konn - te, gar nichts konn - te ich da - mit an - fan - gen.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

|| =

(169)

Hn I

Hn III

Hn II

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Josef

Ich woll - te es än - dern, a - ber nun

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

non cresc.

(172)

Hn I
Hn III
Hn II
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Tuba

Mutter

Josef *p* will ich Ru - - - he. *p* Ist Gott - - - Ru - - -
via sord.

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

(175)

Hn I
Hn III
Hn II

Mutter *f* Ja, - - ja, - - Gott - - ist Ru - - he, mein - - Sohn.
 Josef he, Mut - ter? - - -

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

senza sord. 5 5
senza sord. 5 5
senza sord. 5 5
senza sord. 5 5

(178)

Hn I

Hn III

Hn II

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

f
Mei - ne Kräf - te neh
men - ab, und - ich brauch sie so

ff 5 5 *pp*
ff 5 5 *pp*
ff 5 5 *pp*
ff 5 5 *pp*
p

==

(180)

Hn I

Hn III

Hn II

Mutter

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

ff
sehr, — e - ben - so sehr wie Gott.
3

mf *p* *mf* *p*
p *mf* *p*

ff

(183)

Hn I
Hn III
Hn II

Mutter

Josef *p*
Ist Gott Kraft, Kraft, Mut- ter?

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.

≡ ≡

(186)

Hn I
Hn III
Hn II
Trb. I
Trb. II
Trb. III

Mutter
Kraft, mein Sohn.

Josef
Die Ge - dan - ken ver - wir - ren sich, Ar - me,

Vln I
Vln II
Vla
Vcl.

(188)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Cl. in E_b

Cl. I

Cl. II

Hn I

Hn III

Hn II

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. II

Perc. III

Hp

Josef

D.B.

Bei - ne zap - - peln,
und nachts _____ löst sich _____ al - -

(190)

Picc. flutter legato

Fl. I flutter legato

Fl. II flutter legato

Cl. in E_b flutter legato

Cl. I flutter legato

Cl. II flutter legato

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I flutter

Trb. II flutter

Trb. III flutter

Tuba

Perc. II Guiro ff W.B.

Perc. III ff

Hp D_b E_# C_# ff

Josef les__ auf. Stim - men! Stim - men!

D.B. ff

(Das Telefon klingelt laut und anhaltend.)

192

Tpt I
Tpt II
Tpt III
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Tuba
Perc. II
Perc. III
Josef
Vcl.
D.B.

senza sord. **ff** 5 5 5 5 *senza sord.* **ff** 5 5 5 5 **ff** 5 5 **ff** flutter **fff** **p**
ff flutter **fff** **p** **ff** flutter **fff** **p** **ff** **p**
Stim - men - spreng - gen mei - nen Kopf! *Die - ser* *schreck - li - che*
ff **gliss.**
fff **p**

194

3 Tpts
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Tuba
Perc. I
Perc. II
Perc. IV
Josef
Vln I
Vcl.
D.B.

(hält sich mit beiden Händen die Ohren zu)
Lärm! *Was ha - be ich falsch ge - macht!?*
S.D. *f*
solo **f** 3 3 **p** **f** 3 **ff** 3

(197)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Cl. in E_b

Cl. I

Cl. II

Tpt I *ff* 5 5

Tpt II *ff* 5 5

Tpt III *ff* 5 5

Trb. I *p*

Trb. II *p*

Trb. III *p*

Tuba *p*

Mar. hard sticks

Perc. I Xyl. hard sticks *ff* 5 5

Perc. II *ff*

Perc. III

Perc. IV

(schreiend)

Josef Stim - men! Stim - men! Sag — nicht: Gott will — 3

Vln I *ff* tutti

Vcl.

D.B. *p*

(199)

Picc. *flutter*

Fl. I *flutter*

Fl. II *flutter*

Cl. in E, *flutter*

Cl. I *flutter*

Cl. II *flutter*

Hn I

Hn III

Hn II

Tpt I *trill*

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

take Guiro

Tim. *Guiro*

take Tim.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Mutter

Josef *mf*
— mich prü - fen auf die - se Wei 3 - se! *(schreit) ff*
Der schreck - li- che

Rubi

Vln I

D.B.

(Das Klingeln des Telefons hört erst jetzt auf. Josef in der Zwangsjacke, kniet. Die Mutter singt leise.)

201

Hn I

Hn III

Hn II

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. II

Perc. IV

Mutter

parlando

Sch! Jetzt wol - len wir die See - le

Josef

Lärm!

Schre - ie! Schre - ie!

Rubi

parlando

Knöp - fe raus! Al - les raus! Flei - sche - rei!

D.B.

p

(Beleuchtung über dem Zimmer aus, starkende Beleuchtung auf die Küche.
 Rubi sieht mit wachsendem Ärger auf die Rechnungsbücher.)

(203)

E.H.

Hn I

Hn III

Hn II

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tim.

Perc. I

Perc. II *Guiro*

Perc. III

Perc. IV

Hp

Mutter

Josef

Rubi

D.B.

prü - fen und spü - ren.

Ge - schrei!

Flei - sche - rei! Hörst du? Es ist zum Ver - rückt - wer - den!

ff

(205)

E.H. *con sord.* *senza sord.* *p*

Tpt I *f* *5* *5* *5*

Tpt II *con sord.* *senza sord.*

Tpt III *con sord.* *5* *5* *senza sord.*

Tim. *ff* *f* *ppp*

Perc. I *ff* *5*

Perc. II *ff* *Cymb.*

Perc. III *secco*

Perc. IV *B.D.* *ff* *pp* *ppp*

Hp *D \natural B \flat E \flat* *f*

Josef

(208)

E.H. *very soft sticks*

Tim.

Perc. IV *pp*

Hp *A \flat* *3*

Josef *p* *Ich - fra - ge, fra - ge - Pha - ra - o,*

(211)

E.H. *p*

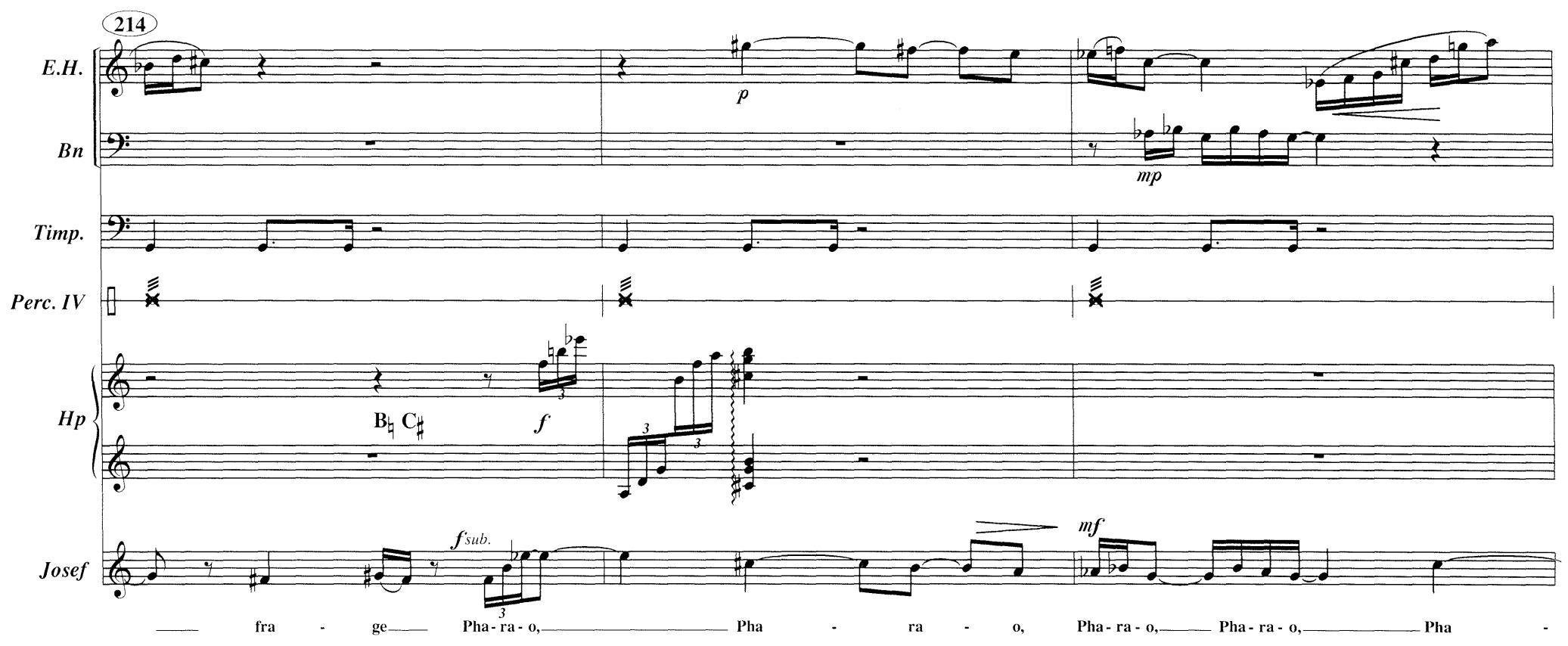
Tim.

Perc. IV

Hp *A \sharp* *f* *3* *3*

Josef *fra - ge, fra - ge, ich - fra - ge Pha - ra - o, fra - ge, fra - ge,*

(214)

E.H. 

Timp.

Perc. IV

Hp

Josef

— fra — ge — Pha - ra - o, — Pha — — ra — o, — Pha - ra - o, — Pha - ra - o, — Pha — —

—

(217)

E.H. 

Timp.

Perc. IV

Hp

Josef

— ra — o. — Ich — fra — — ge ihm,

—

(220)

E.H. 

Timp.

Perc. IV

Hp

E

Josef

— wo - hin das - al - les - noch füh - — ren wird! — Zu — mir?

(Beleuchtung aus, Dunkelheit.)

XIX. ZELLE IN DER GESCHLOSSENEN ABTEILUNG

(Josef, Chor, Frieda, Arzt)

(223) ♩ = 60 (Illusionistische Beleuchtung; Alptraum. Rattenähnliche Gestalten laufen umher, unter ihnen Josef. Er hat Fieber und ist im Trance.)

2 Fls.

Ob.

E.Hn.

Cl. in E ♭

2 Cls in B ♭

B.Cl.

S.-Sax.

2 Bns

Hns I, III

Hns II, IV

Trbs I, II

Trb. III

Tuba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV B.D.

Hp

Cel.

Frieda

Josef

Arzt

Frauen
Chor

Männer

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(225)

Cl. in E♭

S.-Sax.

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Congas

Perc. II

Frauen

Chor

Männer

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

3

3

3

3

sffz p

sffz p

sffz p

sffz p

middle

mf

f

Ah,

Nebel-schwa-den,

Nebel,

3

3

3

3

3

3

sffz p

(227)

Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Trb. I
Trb. II
Trb. III
Tuba
Perc. II
Frauen
Chor
Männer
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

*Ne - bel - schwa*³ den, Ne - bel, Ne - bel,
Gru - be, *Gru - be,* *Gru - be,* *Gru - be,*

229

Cl. in E♭ S.-Sax. Hn I Hn III Hn II Hn IV Trb. I Trb. II Trb. III Perc. II Frauen Chor Männer Vln I Vln II Vla Vcl. D.B.

231

Cl. in E♭ S.-Sax. Hn I Hn II Perc. II Frauen Chor Männer Vln I Vln II Vla Vcl. D.B.

(233)

Cl. in E | *S.-Sax.* | *Hn I* | *Hn III* | *Hn II* | *Hn IV* | *Tuba*

Perc. II

Frauen schma - lem - Bal - ken, - Bal - ken,

Chor

Männer schma - lem - Bal - ken, schma - lem - Bal - ken,

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

==

(235)

Hn III | *Hn IV* | *Tuba* | *Perc. II*

Frauen

Chor schma - lem - Bal - ken,

Männer schma - lem - Bal - ken,

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(236)

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. II

*Bongos
soft sticks*

Frauen

Chor

Männer

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

*Bongos
soft sticks*

f

p

Das Was - ser reicht fast reicht fast bis zum Hals, bis zum

*gliss. from ♩ to ♪
arco sul pont.*

mf

*gliss. from ♩ to ♪
arco sul pont.*

mf

*gliss. from ♩ to ♪
arco sul pont.*

mf

*gliss. from ♩ to ♪
arco sul pont.*

mf

mf

238

Cl. in E♭

S.-Sax.

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba *con sord.* *mf*

Tim.

Perc. II

Frauen *3* *Hals,* *bis* *zum* *3* *Hals,* *bis zum*

Chor

Männer *3* *fast bis zum Hals,* *bis zum* *Hals,* *bis zum*

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B. *p*

(240)

Cl. in E♭

S.-Sax.

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba *via la sord.*

Tim. *hard stick*

Perc. II

Perc. III

Frauen

Chor *Hals.* Wahn - sin - ni - ge, Wahn - sin - ni - ge, Wahn - sinn, Wahn - sinn,

Männer *Hals.* Wahn - sin - ni - ge, Wahn - sinn, Wahn - sinn,

Vln I *col legno*

Vln II *col legno*

Vla *col legno* 6 6

Vcl. *col legno* 3 3

D.B.

(Die Gestalten verschwinden)

241

Cl. in E \flat

S.-Sax.

Bn

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Timpani

Perc. I Congas

Perc. II S.D.
(with strings)

Perc. III f

Perc. IV

Josef

Arzt

Frauen

Chor Schlan - gen, Schlan - gen, Schlan - gen, Schlan - gen, Schlan - gen.

Männer Spin - nen, Spin - nen, Spin - nen.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

schreiende parlando

(Schwache Beleuchtung auf den fast leeren Raum: Tisch, Stuhl, Bett; vergittertes Fenster.
 Josef sitzt, neben ihm Frieda, die ihm das verschwitzte Gesicht abwischt.
 Der Arzt tritt ein, mißt Josef den Puls, prüft seine Augen usw.)

(Frieda wischt ihm weiter das Gesicht mit einem Tuch.)

(242)

The musical score consists of multiple staves for various instruments and vocal parts. The instruments include Bassoon (Bn), Horn I (Hn I), Horn II (Hn II), Horn III (Hn III), Horn IV (Hn IV), Trombone I (Trb. I), Trombone II (Trb. II), Trombone III (Trb. III), Tuba, Cymbals (Cymb.), Bass Drum (B.D.), Percussion I (Perc. I), Percussion IV (Perc. IV), Violin I (Vln I), Violin II (Vln II), Viola (Vla), Cello (Vcl.), Double Bass (D.B.), and two vocal parts: Josef and Arzt.

Dynamic markings and performance instructions are present throughout the score, such as *f*, *muted*, *open*, *pp*, *mf*, *senza sord.*, *Cymb. rubbed together*, *ord. tr*, and *tr*.

Vocal parts have lyrics written below their staves:

- Josef:** Leb ich noch?
- Arzt:** Wir las- sen dich ster- ben, Sohn. nicht

(245)

Bn: -

Josef: (Er entfernt sich von Josef und zündet sich eine Zigarette an, zu Frieda.)

Arzt: *mf* Au - Ber dem Ap - fel - stru - del von Ma - dame Her - mann bleibt nichts,

Vln I: *p sub.*

Vln II: *p sub.*

Vla: *p sub.*

Vcl.: *p sub.*

D.B.: -

= =

(247) (die Eisentür schlägt zu)

Ob.: -

Bn: - *f*

Frieda: -

Josef: -

Arzt: *b.* (er drückt die Zigarette aus) (geht ab)
wie es war. Es tut mir leid, Frieda.

Vln I: -

Vln II: -

Vla: -

Vcl.: *pizz. arco*
f *pizz.*

D.B.: - *f*

(249)

Ob. *Cl. in E_b* *S.-Sax.* *Bn* *Perc. II* *Perc. III*

Frieda *mf*
Du lebst nur, — weil sie nicht wol - len,

Josef *f*
Ich leb'. Ich le - be. —

Vcl. *f*

=

=

(251)

Ob. *Cl. in E_b* *S.-Sax.* *Bn*

Hn I

Hn III

Perc. II *Perc. III*

Guiro *S.D.* (with strings) *f*

Frieda *daß du jetzt schon stirbst.*

Josef *(in Panik) ff*
Ver - jag, ver - jag — die ³ Maus, sie nagt — an Na - se.
an mei - ner

Vcl.

(Frieda wischt ihm weiter das Gesicht mit einem Tuch.)

(253)

Ob. *Cl. in E_b* *S.-Sax.* *Bn* *Hn I* *Hn III* *Perc. II* *Perc. III* *Frieda* *Josef* *Vcl.*

Ges - tern Nacht — ha - ben das zer - schlä gen.
sie Schau - fen - ster

Ich —————— seh —————— die Maus, und sie ver —

Vcl. *mf* *ff* *sfz* *sfz* *sfz*

= =

(255)

Ob. *Cl. in E_b* *S.-Sax.* *Bn* *Hn III* *Perc. II* *Perc. III* *Frieda* *Josef* *Vcl.*

f *ff*

oh - ne Ru - bi hät - ten sie es an ge - zün - det.
- mehrt sich ver - mehrt sich, ver - mehrt sich

f

257

Ob. *f*

Cl. in E_b

S.-Sax.

Bn *f*

Hn I

Hn III

Perc. II

Perc. III

Frieda Wie lan - ge willst du so wei - ter - ma - chen?

Josef ver - mehrt

Vcl.

259

Ob.

Cl. in E_b

S.-Sax.

Bn

Hn I *brassy* *sfsz* *sfsz*

Hn III *brassy* *sfsz* *sfsz*

Perc. II

Perc. III

Frieda (hält inne, steht auf) Drau - ßen braust das Le - ben. Ich frag mich, ob

Josef sich ver - mehrt sich

Vcl. *solo* *ff*

261

Ob.

Cl. in E_b

S.-Sax.

Bn

Hn I

Hn III

Perc. II

Perc. III

Frieda

du, _____ ob du, _____ ob du mein Bru - der bist!

Josef

Vcl.

tutti

f

ff

5

5

ff

3

3

ff

f

ff

Ein Mes

f

5

5

ff

262

Ob.

Cl. in E_b

S.-Sax.

Bn

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

3 Trbs

Tuba

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Frieda

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

Mei - net - we - gen häng dich auf!

ser! Bring ein Mes - ser!

(ff)

(Frieda geht ab. Die Pfleger verschwinden. Die Beleuchtung wechselt,
264 Josef im Delirium. Der Chor kehrt zurück.)

B.Cl. - - - - - *espr.* *f*

Hn I muted *mf*

Hn III muted *mf*

Hn II (muted) *mf*

Hn IV (muted)

Trb. I *con sord.* *mf*

Trb. II *con sord.* *p*

Trb. III *con sord.* *p*

Tuba *con sord.* *p*

Cymb. rubbed *ppp*

Perc. I - - - - - *x*

Perc. II - - - - -

Perc. IV *B.D.* *ppp* *====* *====* *====* *====*

Hp - - - - -

Cel. - - - - -

Josef - - - - - *f* Pha - ra -

Vln I *tr* *tr* *tr* *tr*

Vln II *pp* *tr* *tr* *tr*

Vla *pp* *tr* *tr* *tr*

Vcl. *tr* *tr* *tr* *tr*

D.B. *pp* *====* *====* *====*

268

B.Cl.

Perc. I

Perc. II

Perc. IV

Mar.

Vib. *f motor half speed*

p *3* *Rqd.* *

Hp { B_b D_b A_b
E_b C_b

Cel.

Josef

sagt:

Chor. S.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

270

Perc. I

Perc. II

mf

full speed

Rqd.

Hp { 3 3 3 3

Cel.

Chor. S.

p

Al les strebt, al les

(272)

Perc. I

Perc. II

Hp D \natural B \natural E \natural A \natural

Cel.

Chor. S. strebt, al - les_ strebt, al - les

(274)

Hn I

Hn III

Perc. I half speed

Perc. II $\ddot{\text{A}}\ddot{\text{d}}$ *\ddot{\text{A}}\ddot{\text{d}}

Hp C \sharp

Cel. 5 5 5

Chor. S. strebt nach Ord - nung, nach Ord - nung, Ord -

276

Hn I

Hn III

Perc. I

Perc. II

Hp

Cel.

S.

Chor

A.

nach Ord - nung,

Musical score page 279 featuring seven staves of music for various instruments. The instruments include Horn I (Hn I), Horn III (Hn III), Percussion I (Perc. I), Percussion II (Perc. II), Bassoon (Hp), Cello (Cel.), Soprano (S.), Chorus (Chor.), and Alto (A.). The score consists of two systems of music. In the first system, Hn I and Hn III play eighth-note patterns. Perc. I and Perc. II play sixteenth-note patterns with dynamic markings *f* and *p*. Hp plays a bass line with notes labeled B_b, D_b, A_b, E_b, C_h. Cel. provides harmonic support with sustained notes. In the second system, S. and Chor. sing the lyrics "al les strebt al les strebt". A dynamic marking *mf* is placed above the S. staff. The Alto (A.) part is also present at the bottom of the page.

(281)

Hn I

Hn III

Perc. I

Perc. II

Hp

Cel.

S.

Chor

A.

al les al - les strebt nach
strebt strebt (f) strebt strebt nach

283

E.Hn

Bn

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Hp

Cel.

Josef

S.

Chor

A.

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(285)

E.Hn

Bn

Hn I (muted) *mf*

Hn III (muted) *mf*

Hn II (muted) *mf*

Hn IV (muted)

Trb. I (con sord.) *p*

Trb. II (con sord.) *p*

Trb. III (con sord.) *p*

Tuba (con sord.) *p*

Perc. I

Perc. II

Perc. III Cymb. rubbed *ppp*

Perc. IV B.D. *ppp*

Hp

Cel.

Josef

Pha - ra - o sagt:

S. -nung.

Chor A. -nung.

B.

Vln I *tr* *tr* *tr* *tr*

Vln II *pp tr* *tr* *tr* *tr*

Vla *pp tr* *tr* *tr* *tr*

Vcl. *pp tr* *tr* *tr* *tr*

D.B. *pp*

(289) $\text{♩} = 54$

E.Hn: p f

Bn I: f

Bn II: f

Bongos
preferable with hands
(\square and \circ : ad lib.)

Perc. II: Congas 3

T.

Chor

B.

es steigt es steigt— es steigt es steigt—

=

(291)

E.Hn

Bn I

Bn II

Perc. II

T.

Chor: die Flut

B.

es steigt es steigt— es

(293)

E.Hn
Bn I
Bn II

Perc. II

T.
Chor
B.

Flut die Flut die Flut
Flut die Flut

steigt es steigt— es steigt es steigt— es steigt es steigt—

(295)

E.Hn
Bn I
Bn II

Perc. II

T.
Chor
B.

Flut die Flut Flut Flut Flut Flut
Flut Flut Flut Flut Flut Flut das

es steigt es steigt es steigt die die Flut Flut Flut Flut Flut das

297

E.Hn Bn I Bn II

Perc. II

T. Chor

B.

Tal — er - blüht — das — Tal — er - blüht — er - blüht — er —

299

E.Hn B.Cl. Bn I Bn II

Perc. II

Cel.

Josef

T. Chor

B.

- blüht — das — Tal — er - blüht — das — Tal — er — blüht.

301

E.Hn B.Cl. Bn I Bn II

Hn I Hn III

Perc. I Perc. II

Hp

Cel.

Josef

S. Chor

A.

$\bullet = 60$

p

mf

f

sagt:

Pha - ra - o, Pha-ra-o

5

C \sharp (B \flat)

(304)

B.Cl.

Hn I *open*

Hn III *open*

Perc. I *Mar.*

Vib. *mf* *half speed*

Perc. II *p*

Hp *f* C \natural E \flat

Cel.

S.

A.

Chor

T.

B.

306

B.Cl.

Hn I

Hn III

Perc. I

Perc. II

Hp E_b

Cel.

S.

A.

Chor

T.

B.

Ska - rä - bäs
Ska - ra - bäs - us
Ska - ra - bäs - us

Ska - rä - bäs
Ska - ra - bäs - us
Ska - ra - bäs - us

Ska - rä - bäs
Ska - ra - bäs - us
Ska - ra - bäs - us

Ska - rä - bäs
Ska - ra - bäs - us
Ska - ra - bäs - us

(308)

B.Cl.

Hn I

Hn III

Perc. I

Perc. II

Hp

Cel.

Josef

S.
Ska - ra - bä - us geht nach nach Wes - ten -

A.
Ska - ra - bä - us geht nach nach Wes - ten -

Chor

T.
Ska - ra - bä - us geht nach nach Wes - ten -

B.
Ska - ra - bä - us geht nach nach Wes - ten -

310

B.Cl.

Hn I

Hn III

Perc. I

Perc. II

Josef

S.

A.

Chor

T.

B.

Ich sa - ge euch:
Nein, nein,
kehr

nach Wes - ten nach
Wes - ten nach Wes -

nach Wes - ten nach
Wes - ten nach Wes -

nach Wes - ten nach
Wes - ten nach Wes -

nach Wes - ten nach
Wes - ten nach Wes -

nach Wes - ten nach
Wes - ten nach Wes -

IMI 6970 G

(313)

B.Cl.

2 Bns

Hn I *non cresc.*

Hn III *non cresc.*

Hn II

Hn IV

Tuba

Perc. I

Perc. II

Hp F \natural G \natural A \flat (B \flat)

Cel.

Josef nicht zu - rück nach Os - ten, Os

S. *non cresc.* ten nach Wes - ten Wes - ten.

A. *non cresc.* ten nach Wes - ten Wes - ten.

Chor *non cresc.* ten nach Wes - ten Wes - ten.

T. *non cresc.* ten nach Wes - ten Wes - ten.

B. *non cresc.* ten nach Wes - ten Wes - ten.

Vcl.

D.B.

315

B.Cl.

Bn I

Bn II

Hn I +
brassy *sffz* *p* — *f* +
Hn III +
brassy *sffz* *sffz* +
Hn II

Hn IV

Tuba

bisbl.

Hp

Cel.

Josef - ten.

Vcl.

D.B.

317

2 Fls.

2 Cls.

B.Cl.

Bn I

Bn II

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tuba

Hp

Cel.

Vcl.

D.B.

This musical score page contains six systems of music. The first system includes parts for Flutes, Clarinets, Bassoon, Bassoon II, Horn I, Horn II, Horn III, Horn IV, Tuba, Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass. The second system includes parts for Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass. The third system includes parts for Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass. The fourth system includes parts for Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass. The fifth system includes parts for Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass. The sixth system includes parts for Bassoon/Percussion, Cello, and Double Bass.

319

2 Fls

2 Cls

2 Bns

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Hp A \natural C \sharp

Cel.

Vcl.

D.B.

(321)

2 Fls

2 Cls

2 Bns

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Hp

Cel.

Vcl.

D.B.

(323)

(Die Eisentür schlägt zu. Beleuchtung aus, Dunkelheit.)

2 Fls

2 Cls

2 Bns

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Hp

Cel.

Vcl.

D.B.

XX. ZELLE IN DER GESCHLOSSENEN ABTEILUNG

(Josef, Mutter, Frieda, Pfleger, zwei Mörder)

(Josef sitzt auf einem Stuhl. Der Pfleger hat ihm gerade Gesicht und Kopf rasiert und gießt jetzt einen halben Eimer Wasser über Josef aus, wirft ihm ein Handtuch zu und verläßt die Zelle. Die Eisentür schlägt zu. Josef trocknet sich langsam ab. Von draußen hört man: "Sch! Jetzt wollen wir die Seele prüfen und spüren". Plötzlich bildet sich Josef ein, jemand in der Zelle zu hören.

Ein kleiner Junge befindet sich NICHT in der Zelle, aber Josef wendet sich an ihn.)

324 = 68

E.Hn

Cl.

Hn I (senza sord.)

Hn III (senza sord.)

Hn II (senza sord.)

Hn IV (senza sord.)

Perc. II

Hp

Cel.

Frieda

Mutter (hinter der Bühne) Ach, ach,

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl. espr. f

D.B.

(327)

Cl. *Cel.* *Mutter* laß mich dei - ne See le dei - ne See -

Perc. II

(330)

Cl. *Perc. II* *Cel.* *Mutter* le prü - fen und spü - ren.

Vln I *Vln II*

(333)

Cl. *Perc. II* *Bongos* *Congas* *mf* *Cel.* *Josef* *Vln I* *Vln II*

(336)

Perc. II

p

Josef

Warst du im - mer - zu hier? Wo - her du? Du ge - fällt mir

Vln I

Vln II

≡ ≡

(339)

Perc. II

p

Josef

sehr. Was möch - test Kind? Ei - ne Kro - ne?

Vln I

Vln II

≡ ≡

(342)

Perc. II

f

Josef

Kro - ne? Wo - für ver - dienst du die Kro - ne?

Vln I

Vln II

≡ ≡

(344)

Josef

Gut, nimm die Kro - ne!

Vln I

Vln II

(346) (Josef flieht das Handtuch zu einen Königs-Turban und setzt ihn dem Jungen scheinbar auf den Kopf.)

Perc. II

Josef

Vln I

Vln II

mf

Sie ist dein, mein Kö - nig.

Ich



(348)

Perc. II

Josef

Vln I

Vln II

hei - Be Jo - sef und du

Pha - ra - o.

Sitz ganz still,

Kö - nig, wie im

f

p

f



(351)

(Josef legt die "Krone" auf den Stuhl.)

Josef

Traum.

Schau mich an, denn du be

Vln I

Vln II



(353)

Josef

- greifst nicht: ich bin ver - lo - ren;

hab kei - ne Kraft mehr,

Vln I

Vln II

sempre pp

355

Cl.

Cel.

Mutter

Josef

Vln I

Vln II

A musical score page featuring five staves. The top three staves are for woodwind instruments: Clarinet (Cl.), Cello (Cel.), and Voice (Mutter). The bottom two staves are for strings: Violin I (Vln I) and Violin II (Vln II). The vocal part (Mutter) has lyrics written below it. The score is numbered 355 at the top left. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: "ich brau - che kei - ne mehr, mehr, je - den Mor - gen be - rei - tet Mut - ter Sü - Bes". The instrumental parts show sustained notes and rhythmic patterns corresponding to the vocal line. Measure numbers 3 and 4 are indicated above the staves.

#

Cl. (357) *p*

Cel. { 8 8 8

Mutter

Laß mich dei - ne See - le prü - fen _____

Josef

vor. Wann sag - te ich dir zum letz - ten Mal: Ich

ff

Vln I

Vln II

(Inzwischen sind zwei Mörder eingetreten: der eine von rechts, der andere von links; sie nähern sich Josef. Schwache Beleuchtung. Die beiden legen ihre Arme um Josefs Kopf und brechen ihm das Genick. Dann setzen sie Josef auf den Stuhl und gehen ab. Die Eisentür schlägt zu. Beleuchtung auf die Eisentür.)

(360) Beleuchtung auf die Eisentür.)

E.Hn.

Cl.

Cel.

Mutter

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

— und spü - ren.

hab dich lieb? — O Va - ter! O Le - na!

(Beleuchtung auf Frieda, die ein leichtes, buntes Kostüm trägt.
Ihr folgen Mutter, Vater und Rubi, ebenfalls für die Sommerfrische gekleidet.
Frieda wendet sich an das Publikum, die Beleuchtung ist auf sie konzentriert.)

363

E.Hn Cl. Cel. Frieda Vln I Vln II Vla Vcl. D.B.

p *f*

d=50



366

E.Hn Frieda

c.p.

Eines Morgens, im Juni 1914, an seinem 30. Geburtstag,
will Josef das Bett nicht verlassen, um an den Frühstückstisch
zu kommen.



369

E.Hn Frieda

c.p. (sie streichelt ihren Leib und
atmet schwer, als ob sie lauscht)

Ich weiß nicht,
ob das wirklich schlimm ist.

f *f*

(Lights out. Darkness. At once...)

c.p. Endlich können wir,
wie jeden Sommer,
ans Meer fahren und uns ausruhen...

XXI. PLATZ IN DER INNENSTADT

(Bevölkerung - Chor, Josef, Offizier, Arzt
und andere)

(...hört man einen Schuß, weitere folgen. Es ist heller Tag. Ein Zeitungsjunge stürzt auf den Platz und ruft:
"Blutbad! Der Erzherzog ist ermordet worden! Blutbad auf der Brücke!... Mord! Mord!... In Sarajevo!"

Von allen Seiten der Bühne stürzen Leute hinzu und kaufen Zeitungen, um sich dann auf die verschiedenen Bühnenebenen zu verteilen und zu lesen.

Unter ihnen befinden sich der Offizier, der Arzt, Rubi u.a. vertraute Figuren. Der Vater sieht verfallen aus. Die Chorstimmen erklingen aus verschiedenen Richtungen.)

(373) ♩ = 72-80

Picc. 2 Fls 2 Obs Cl. in E Cl. I Cl. II S.-Sax. 2 Bns

4 Hns 3 Tpts 3 Trbs Tuba

Timp. Perc. I Perc. II Perc. III Perc. IV

Offizier Knabenchor Chor

Vln I Vln II Vla Vcl. D.B.

(376)

Picc.

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

Tpt I

senza sord.

Perc. IV

Knabenchor

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

ff

Blut - bad!

(378)

Picc.

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

4 Hns

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Perc. I

Perc. IV

Knabenchor

Blut - bad!

Er - mor - det der

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

legato

ff

380

Picc.

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. I

Perc. III

Perc. IV

Knabenchor

Chor

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(382)

Picc. *Cl. in E♭* *Cl. I* *Cl. II*

Hn I *sfp*

Hn III *sfp*

Hn II *sfp*

Hn IV *sfp*

Tpt I

Trb. I *sfp*

Trb. II *sfp*

Trb. III *sfp*

Tuba *sfp*

Perc. III

Perc. IV

Knabenchor Mord auf der Brü-cke in Sa - ra - je - vo! Blut - bad!

S, A Wer ist tot? Wer ist tot? Wer ist

Chor

T, B Der Erz - her - zog!

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(384)

Picc.

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Knabenchor

S, A

Chor

T, B

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

auf der Brücke in Sa - ra - je - vo

tot?

Wer? Wer?

Blut - bad! Blut - bad!

Der Erz - her - zog!

Blut - bad!

ff

386

Picc.

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

Hn I
brassy *sfz* *sfz* *f* *f* *mf*

Hn III
brassy *sfz* *sfz* *ff* *mf*

Hn II
brassy *sfz* *sfz* *f* *mf*

Hn IV
brassy *sfz* *sfz* *ff* *mf*

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I
f *ff*

Trb. II
f *ff*

Trb. III
ff *ff*

Tuba
brassy ff *ff*

Timp.

Tom-T. *f*

Perc. II

Perc. III
f

Perc. IV

S, A

Chor
Wer? Wer? Erz- her - zog Blut - bad! Wer? Wer? Blut - bad! Blut! Wer? Wer? Blut - bad! Blut!

T, B
Blut! Blut! Blut! Blut! Erz- her - zog! Blut - bad Erz - her - zog! Wer? Wer? Blut - bad! Blut! Blut - bad! Wer? Wer? Blut!

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.
arco unis.

D.B.

389

Picc.

Fl. I

Fl. II

Cl. in E♭

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Timpani

Perc. I

Perc. II

Perc. III

S, A

Chor

T, B

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

pizz.

(391)

Picc.

Fl. I

Fl. II

4 Hns

3 Tpts

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Perc. I

Perc. II

Perc. III

S, A

Chor

T, B

flutter *ff*

brassy *ff*

rubbing *f*

ff

brushes *f*

Blut! *Blut!* *Blut!* *Blut!* *Blut!* *Blut!*

Blut! *Blut!* *Blut!* *Blut!* *Blut!* *Blut!*

Sa - ra - je - vo

(393)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Cl. in E♭

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

ord.

ff

f

f

fff

Trb. I

Trb. II

Trb. III

ff

Trb. II

Trb. III

ff

Tim.

Perc. II

Perc. IV

S, A

Chor

T, B

Vcl.

D.B.

Sa - ra - je - vo Sa - ra - je - vo Blut - bad Blut in Sa - ra - je - vo Erz - her - zog - tot!

Sa - ra - je - vo Sa - ra - je - vo Blut - bad Blut in Sa - ra - je - vo Erz - her - zog - tot!

IMI 6970 G

(395)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in E♭

Bn I

Bn II

Hn I

ff

Hn III

ff

Hn II

ff

Hn IV

ff

Trb. I

ff

Trb. II

ff

Trb. III

ff

Tuba

ff

Timp.

f

ff

Perc. II

Perc. IV

l.v.

f

S, A

Chor

T, B

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

ffz

D.B.

ffz

397

Picc.

2 Fls.

2 Obs.

2 Bns.

4 Hns.

3 Tpts.

Trb. I

Trb. II

Timp.

Perc. I

Tom-T.

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

S, A

Chor.

T, B.

Vln I

Vln II

Vla.

Vcl.

D.B.

ff

f

mf

Blut - bad Blut - bad Blut - bad Blut - bad Erz - her - zog - Erz - her - zog - Erz - her - zog - Erz -

Sa - ra - je - vo - Sa - ra - je - vo - Sa - ra - je - vo

mf

mf

mf

pizz.

399

Fl. I f
Fl. II f
(à 2)
2 Bns f
Hn I
Hn III
Hn II
Hn IV
Tpt I *con sord.* *legato* 5 5 5 5 5 5 5 5 cresc. 5 5
Tpt II *p* *con sord.* *legato* 5 5 5 5 5 5 5 cresc.
Tpt III *p* *con sord.* *legato* 5 5 5 5 5 5 5 cresc.
Tim.
Perc. I
Perc. II
Perc. III sticks *mf*
Perc. IV
S, A
Chor
T, B Blut - bad Blut her zog tot!
Vln I $\wedge \vee$ $\wedge \vee$ $\wedge \vee$ $\wedge \vee$
Vln II 3 3 3 3
Vla
Vcl. $\wedge \vee$ $\wedge \vee$ $\wedge \vee$ $\wedge \vee$
D.B.

401

Picc.

Fl. I

Fl. II

2 Obs.

Cl. in E

2 Cls.

S.-Sax.

2 Bns.

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

(cresc.)

ff

Tpt II

(cresc.)

ff

Tpt III

(cresc.)

ff

3 Trbs.

Tuba

Timp.

f

Perc. I

Perc. III

f

S, A

Chor.

Erz - her - zog tot!

Erz - her - zog!

T, B.

-bad Blut - bad Blut Erz - her - zog!

Vln I

ff

Vln II

ff

Vla

ff

Vcl.

ff

D.B.

ff

Text under vocal parts:

Erz - her - zog tot!

Erz - her - zog!

-bad Blut - bad Blut Erz - her - zog!

(Alle Sänger, rennend, schreien in alle Richtungen ab.)

(403)

Picc. *legato*

Fl. I *legato*

Fl. II *legato*

Ob. I *legato*

Ob. II *legato*

Cl. in E *legato*

Cl. I *legato*

Cl. II *legato*

S.-Sax. *legato*

2 Bns *legato*

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

3 Tpts

Trb. I

Trb. II

Tuba

Tim. *ff*

Perc. I

Perc. III

S, A

Chor *Erz her zog!*

T, B *Erz her zog!*

Vln I *ff*

Vln II *ff*

Vla *ff*

Vcl *ff*

D.B. *ff*

(405)

Picc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in E \flat

Cl. I

Cl. II

S.-Sax.

2 Bns

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Timp.

Vib. *full speed*

Perc. I

Perc. III

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

407

Picc.

Fl. I

Fl. II

Ob. I

Ob. II

Cl. in E

Cl. I

Cl. II

S.-Sax.

2 Bns

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

Tpt I

Tpt II

Tpt III

Trb. I

Trb. II

Trb. III

Tuba

Timp.

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Langsam beginnen die Zeitungsleser, angeführt vom Offizier, wie Soldaten zu marschieren.)

409

Picc.

Fl. I

Fl. II

Cl. in E♭

Cl. I

Cl. II

Tpt I

Tpt II

Tpt III

3 Trbs

Tuba

Timpani

Cymb.
open

Whip

Perc. I

Perc. II

Perc. III

Perc. IV

Offizier

Chor

411

Picc. *ff*
2 Fls *ff*
Cl. in E *ff*
2 Cls *ff*

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp. *f* *ff* *f* *sempre*

Perc. III

Perc. IV

Offizier *ff* *parlando*
Eins eins

Chor

414

Picc.

2 Fls

Cl. in E_b

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. III

Perc. IV

Offizier

parlando

Chor

eins eins eins eins eins eins zwei
eins eins eins eins eins eins zwei

417

Picc.

2 Fls

Cl. in E_b

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. III

Perc. IV

Offizier

Chor

eins zwei eins zwei drei eins zwei drei

420

Picc.

2 Fls

Cl. in E_b

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. III

Perc. IV

Offizier

drei eins zwei drei eins zwei drei

423

Picc.

2 Fls

Cl. in E♭

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. III

Perc. IV

Offizier

vier vier vier eins zwei drei vier

Chor

vier vier vier

426

Picc.

2 Fls

Cl. in E♭

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timp.

Perc. III

Perc. IV

Offizier

fünf vier drei zwei

Chor

eins zwei drei vier

fünf vier drei zwei

429

Picc.

2 Fls

Cl. in E

2 Cls

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Timpani

Perc. III

Perc. IV

Offizier

Chor

eins zwei drei vier fünf eins eins eins eins

(Unterdessen ist Josef in Uniform mit Stahlhelm, Gewehr etc. aufgetreten und marschiert mit den "Soldaten", aus denen vor allem Rubi und Max herausragen. Der Soldaten-Chor geht langsam ab, und das Marschieren wird schwächer, ist aber bis zu Beginn der XXII Szene zu hören. Josef ist allein; er marschiert auf das Publikum zu, beginnt zu lächeln, bis sich sein Gesicht krampfartig verzieht. Szene XXII setzt ein, während er marschiert.) *meno mosso fino.*

432

Ist aber bis zu Beginn der XXII Szene zu hören. Josef ist allein; er marschiert auf das Publikum zu, beginnt zu lachen, bis sich sein Gesicht krampfartig verzieht. Szene XXII setzt ein, während er marschiert.) meno mosso fino -

2 Cls { 3

Tpt I

3 Trbs

Tuba

Tim. morendo

Perc. III

Perc. IV pp

Offizier

Chor eins eins.

Vcl. eins eins.

meno mosso fino -

XXII. DAS TOR

(Josef, Türhüter)

436

J = 50

Picc.

2 Fls

2 Obs

Cl. in E_b

2 Cls

S.-Sax.

2 Bns

4 Hns

3 Tpts

3 Trbs

Tuba

Timpani

Perc. I

Perc. II

B.D.

Perc. IV

Hp

Cel.

Josef

Türhüter

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

442

Perc. IV

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

ff
p
3
5
sfz
p
f
p
f
p
p

Sha ar, Sha ar senkt sich

(Das Tor senkt sich.)
più mosso

Bn I

Bn II

Perc. IV

Josef

Vln I

Vln II

Vla

Vcl

D.B.

vor mir, Sha - 'ar senkt sich vor

più mosso

meno mosso

ff

f

p

pp

f

(Türhüter als Soldat in voller Ausrüstung -
anders als in der Szene I, tritt ein.)

451

Bn I

Bn II

Perc. I

Perc. II

Perc. IV

Hp

Cel.

Josef

Türhüter

Vln I

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

mir, und sein Hü - ter sa - lu -

und sein Hü - ter sa - lu -

solo f

IMI 6970 G

455

Bn I

Bn II

Vib. middle speed

Perc. I

T.B.

Perc. II

Perc. IV

Hp C \sharp A \sharp E \sharp
D \flat B \flat

Cel.

Josef

(Türhüter präsentiert seine Waffe.)

Türhüter f

Vln I

Vln II

Vla

Vcl. tutti sfz

D.B. sfz

tiered und sagt: Und er öffnet vor mir der Sha -

Mein Herr, das Tor ist dein!

pp

pp

pp

pp

(Türhüter-Soldat schultert seine Waffe und öffnet das Tor.)

458
Waffe und öffnet das Tor.)

Bn I
Bn II
Perc. IV
Hp
Cel.
Josef
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

10

460

Bn I
Bn II
Perc. IV
Hp
Cel.
Josef
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

rum,
wa

sempre pp
(pp)
(pp)
ff
ff

(462)

Bn I
Bn II
Perc. IV
Hp
Cel.
Josef
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

rum
bin ich nicht³
in mein Sha - 'ar,''

(464)

Picc.
Cl. in E_b
4 Hns
Perc. IV
Hp
Cel.
Josef
Vln I
Vln II
Vla
Vcl.
D.B.

dim.
Sh - 'ar', ein - ge - tre
ten?

(Türhüter geht ab, nachdem er dem Tor vor ihm einen Stoß versetzt hat;
Beleuchtung aus.)

466

Picc. ♩ = 60

2 Fls.

2 Obs.

Cl. in E_b

2 Cts.

S.-Sax.

2 Bns.

Hn I

Hn III

Hn II

Hn IV

3 Tpts.

3 Trbs.

Tuba

Timpani

Perc. I

Perc. IV

cresc. poco a poco

Hp

Cel.

Josef

Vln I ♩ = 60

Vln II

Vla

Vcl.

D.B.

(Josef ist unterdessen auf der Stelle marschiert, das Marschieren geht in ein zusehends schnelleres und komplizierteres Laufen über.
Beleuchtung auf Josefs Gesicht. Beleuchtung aus. Dunkelheit. Vorhang senkt sich.)

468

Musical score page 468 featuring two systems of music. The top system includes staves for Picc., Fl. I, Fl. II, Ob. I, Ob. II, Cl. in E_b, Cl. I, Cl. II, S.-Sax., Bn I, and Bn II. The bottom system includes staves for Hn I, Hn III, Hn II, Hn IV, Tpt I, Tpt II, Tpt III, Trb. I, Trb. II, Trb. III, Tuba, Timpani, Perc. I, Perc. IV, Vln I, Vln II, Vla, Vcl., and D.B. The score is written in 2/4 time with various key signatures and dynamic markings like ff, ff full speed, and ff R&D.

Fine